

## Karta bezpe nostných údajov pod a 1907/2006/ES, lánok 31

Dátum tla e: 26.02.2016

íslo verzie 1

Revízia: 26.02.2016

### ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

- **1.1 Identifikátor produktu**
- **Obchodný názov: DOT 5**
- **1.2 Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporujú**  
Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **Použitie materiálu /zmesi** Brzdová kvapalina
- **1.3 Údaje o dodávateľovi karty bezpe nostných údajov**
- **Výrobca/dodávateľ :**  
TRW KFZ Ausrüstung GmbH  
Rudolf-Diesel-Str.7  
D-56566 Neuwied  
Tel. +49 (0) 2631 / 912 - 0  
Fax +49 (0) 2631 / 912 - 110  
www.trwaftermarket.com  
marketing.germany@trw.com
- **Informačné oddelenie:** Tel.: +49 (0) 2631 / 912 - 0
- **1.4 Núdzové telefónne číslo:**  
Giftnotruf München  
Tel: +49 (0) 89 -19 240 (24 h)  
Informácie v nem ine a angli tine

### ODDIEL 2: Identifikácia nebezpe nosti

- **2.1 Klasifikácia látky alebo zmesi**
- **Klasifikácia v súlade s nariadením (ES) . 1272/2008**  
Tento výrobok nie je klasifikovaný podľa nariadenia CLP.
- **2.2 Prvky označovania**
- **Označovanie v súlade s nariadením (ES) . 1272/2008** odpadá
- **Výstražné piktogramy** odpadá
- **Výstražné slovo** odpadá
- **Výstražné upozornenia** odpadá
- **Bezpe nostné upozornenia** Uchovávajte mimo dosahu detí.
- **2.3 Iná nebezpe nost**
- **Výsledky posúdenia PBT a vPvB**
- **PBT:** Nepoužite ný
- **vPvB:** Nepoužite ný

### ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

- **3.2 Chemická charakteristika: Zmesi**
- **Popis:**  
Zmes z komponentov nepodliehajúcich povinnosti označovania.  
S pridaním prípravkov na ochranu pred koróziou a oxidáciou.
- **Nebezpe né obsiahnuté látky:** odpadá

(pokračovanie na strane 2)

SK

## Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, článok 31

Dátum tlače: 26.02.2016

Číslo verzie 1

Revízia: 26.02.2016

**Obchodný názov: DOT 5**

(pokračovanie zo strany 1)

- **alšie údaje:**  
Znenie uvedených upozornení na nebezpečenstvo je obsiahnuté v kapitole 16.

### ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

- **4.1 Opis opatrení prvej pomoci**
- **Všeobecné inštrukcie:** Čistič odvetrať a odstrániť z odevu. Čistič odvetrať a odstrániť z odevu.
- **Po vdýchnutí:**  
Postihnutého vyniesť na čerstvý vzduch a uložiť do kľudu.  
Ak ťažkosti pretrvávajú, konzultovať s lekárom.
- **Po kontakte s pokožkou:**  
Zašpinený a nasiaknutý odev si okamžite vyzliecť.  
Umyť vodou a mydlom.  
V prípade pretrvávajúceho podráždenia pokožky vyhľadať lekára.
- **Po kontakte s očami:**  
Otvoriť oči a vypláchnuť niekoľko minút prúdom teplej vody. V prípade pretrvávania ťažkostí konzultovať s lekárom.
- **Po prehltnutí:**  
Vypláchnuť ústa a vypiť väčšie množstvo vody.  
Okamžite privolať lekára.
- **4.3 Údaj o akejkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania**  
Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **Informácie pre lekára:**

### ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

- **5.1 Hasiace prostriedky**
- **Vhodné hasiace prostriedky:**  
Pena, hasiaci prášok alebo rozstrekovaný vodný lúč. Rozsiahlejší požiar hasiť rozstrekovaným vodným lúčom alebo penou odolnou voči alkoholu.
- **Hasiace prostriedky nevhodné z bezpečnostného hľadiska:** Vodný lúč.
- **5.2 Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi**  
Vdychovanie spločín horenia môže spôsobiť vážne poškodenie zdravia.  
Možnosť vzniku horľavých zmesí páry a vzduchu.
- **5.3 Rady pre požiarnikov**
- **Zvláštne ochranné prostriedky:** Nosiť dýchací prístroj nezávislý od okolitého vzduchu.
- **alšie údaje**  
Pokiaľ to je možné, odstrániť skladovaný materiál z požiarnej zóny.  
Ohrozené nádoby ochladiť ostriekaním vodou.

### ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

- **6.1 Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy**  
Zabrániť kontaktu s očami, kožou a oblečením.  
Zabezpečiť dostatočné vetranie.  
Zvláštne nebezpečenstvo šmykania v dôsledku vytečenia/rozsypania produktu.
- **6.2 Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie:**  
Zabrániť plošnému rozšíreniu (napríklad miazgami alebo olejovými hrádzkami).  
Nepripustiť prienik do kanalizácie/povrchových vôd/spodných vôd.

(pokračovanie na strane 3)

SK

## Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, článok 31

Dátum tlače: 26.02.2016

Číslo verzie 1

Revízia: 26.02.2016

**Obchodný názov: DOT 5**

(pokračovanie zo strany 2)

- **6.3 Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyistenie:**  
Zozbiera prostredníctvom materiálu sajúceho kvapalinu (piesok, kremelina, látky viažúce kyseliny, univerzálne pojivá).  
Kontaminovaný materiál likvidovať ako odpad podľa bodu 13.
- **6.4 Odkaz na iné oddiely**  
Informácie o bezpečnej manipulácii pozri kapitola 7.  
Informácie o osobných ochranných prostriedkoch pozri kapitolu 8.  
Informácie o likvidácii pozri kapitolu 13.

### ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

- **7.1 Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie**  
Zabráni vzniku aerosolu.  
Pri práci nejedzte, nepite, ani nefajčite.  
Zásobníky skladovať v utesnenom uzavretom stave.  
Zabráňte kontaktu s očami a pokožkou.
- **Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu:**  
Horúci produkt vyvíja horúce pary.
- **7.2 Podmienky bezpečného skladovania vrátane akejkoľvek nekompatibility**
- **Skladovanie:**
- **Požiadavky na skladovacie priestory a nádrže:** Skladovať len v originálnej nádobe.
- **Inštrukcie ohľadom spoločného skladovania:**  
Uskladňovať oddelene od oxidatívnych prostriedkov.
- **Ďalšie inštrukcie o podmienkach skladovania:**  
Nádrže udržiavajte nepriehľadne uzavreté.  
Chrániť pred vzdušnou vlhkosťou a vodou.  
Nádrž skladovať na dobre vetranom mieste.  
Skladovať na suchom mieste.
- **7.3 Špecifické konečné použitie, resp. použitia** Brzdová kvapalina

### ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

- **8.1 Kontrolné parametre**
- **Súčasť kontrolovaných medzných hodnôt súvisiacich s pracoviskom:**  
Produkt neobsahuje žiadne relevantné množstvá látok ovplyvňujúcich pracovisko, ktorých hraničné hodnoty by bolo potrebné kontrolovať.
- **Ďalšie upozornenia:** Ako podklad slúžili pri výrobe platné zoznamy.
- **8.2 Kontroly expozície**
- **Osobné ochranné prostriedky:**
- **Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia:**  
Pri práci nejese, nepije, nefajčí, nešnupa.  
Zabráni dlhodobějšímu a intenzívnejšímu styku s pokožkou.  
Zneistené, nasiaknuté odevy okamžite vyzliecť.  
Pred prestávkami a po ukončení práce umyť ruky.
- **Ochrana dýchania:**  
Ak sú miestnosti dostatočne vetrané nevyžaduje sa.  
Ochrana dýchania len v prípade vytvárania aerosolov alebo hmly.  
Filter A/P2.
- **Ochrana rúk:** Noste ochranné rukavice napr. z nitrilkaučiku

(pokračovanie na strane 4)

SK

## Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, článok 31

Dátum tlače: 26.02.2016

Číslo verzie 1

Revízia: 26.02.2016

**Obchodný názov: DOT 5**

(pokračovanie zo strany 3)

- **Materiál rukavíc**

Voľba vhodnej rukavice nezávisí iba od materiálu, ale aj od ďalších kvalitatívnych znakov a je odlišná pri každom výrobcovi. Pretože produkt pozostáva z viacerých materiálov, nie je možné predvídať odolnosť materiálu rukavíc, a preto musí byť pred použitím preskúšaná.

- Chloroprénový kaučuk

- Nitrilový kaučuk

- Rukavice z PVC.

- Odporúčaná hrúbka materiálu : 0,4 mm

- **Penetrácia materiálu rukavíc**

U výrobcu rukavíc zistiť presný stupeň lákavosti materiálu a dodržiavať ho.

- **Ochrana očí:**



Tesne pri naväzujúce ochranné okuliare.

### ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

- **9.1 Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach**

- **Všeobecné údaje**

- **Vzhľad:**

- **Forma:**

kvapalné

- **Farba:**

Fialová

- **Pach:**

ahký

- **Prahová hodnota zápachu:**

Neurčené.

- **hodnota pH:**

Neurčené.

- **Zmena skupenstva**

- **Bod tavenia/oblasť tavenia:**

&lt; -50 °C (SAE J 1703)

- **Bod varu/oblasť varu:**

&gt; 260 °C (SAE J 1703)

- **Bod vzplanutia:**

&gt; 150 °C (IP 35)

- **Zápalnosť (tuhé, plynné skupenstvo):**

Nepoužiteľný

- **Teplota zapálenia:**

&gt; 400 °C (ASTM D 286)

- **Teplota rozkladu:**

&gt; 400 °C

- **Samozápalnosť :**

Produkt nie je samozápalný.

- **Nebezpečenstvo výbuchu:**

Produkt nie je nebezpečný z hľadiska výbušnosti.

- **Rozsah výbušnosti:**

- **Spodná:**

Neurčené.

- **Tlak pary pri 20 °C:**

&lt; 2 hPa

- **Hustota pri 20 °C:**

0,945 - 0,965 g/cm<sup>3</sup> (DIN 51757)

- **Rýchlosť odparovania**

Neurčené.

- **Rozpustnosť v / miešateľnosť s**

- **Voda:**

nemiešateľné resp. málo miešateľný

- **Rozdeľovací koeficient (n-oktanol/voda):** Neurčené.

(pokračovanie na strane 5)

SK

## Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, článok 31

Dátum tlače: 26.02.2016

Číslo verzie 1

Revízia: 26.02.2016

**Obchodný názov: DOT 5**

(pokračovanie zo strany 4)

- |  |
|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>Viskozita:</b></li> <li>    <b>Dynamická:</b> Neurčené.</li> <li>    <b>Kinematická pri 20 °C:</b> 35 - 50 mm<sup>2</sup>/s (ASTM D 445)</li> </ul>                              |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>Obsah rozpúšťadla:</b></li> <li>    <b>Organické rozpúšťadlá:</b> 0,9 %</li> <li>· <b>9.2 Iné informácie</b> Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.</li> </ul> |

### ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

- **10.1 Reaktivita** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **10.2 Chemická stabilita**
- **Termický rozklad / podmienky na zabránenie rozkladu:**  
Žiadny rozklad pri skladovaní a manipulácii v zmysle určeniam.
- **10.3 Možnosť nebezpečných reakcií** Nie sú známe žiadne nebezpečné reakcie.
- **10.4 Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť**  
Brzdové kvapaliny by sa nikdy nemali miešať s inými látkami.
- **10.5 Nekompatibilné materiály:**  
Zabráni kontaktu so silnými oxidizačnými prostriedkami.  
Silné kyseliny a zásady  
Môže napádať farby a náterové vrstvy, ako aj niektoré plasty a kaučuk.
- **10.6 Nebezpečné produkty rozkladu:**  
Žiadne nebezpečenstvo pri používaní v súlade s určením použitia a správnym skladovaním.

### ODDIEL 11: Toxikologické informácie

- **11.1 Informácie o toxikologických účinkoch**
- **Akútna toxicita** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Primárny dráždiaci účinok:**
- **Poleptanie kože/podráždenie kože**  
Dlhotrvajúci kontakt s kožou môže spôsobiť podráždenie pokožky a/alebo dermatitídu.
- **Vážne poškodenie očí/podráždenie očí**  
Odstreknutie môže viesť do asného podráždeniu očí.
- **Respiračná alebo kožná senzibilizácia**  
Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Účinky CMR (karcinogenos, mutagenos a reprodukčná toxicita)**
- **Mutagenita zárodočných buniek**  
Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Karcinogenita** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Reprodukčná toxicita** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – jednorazová expozícia**  
Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – opakovaná expozícia**  
Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Aspiračná nebezpečnosť**  
Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

-SK-

(pokračovanie na strane 6)

## Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, článok 31

Dátum tlače: 26.02.2016

Číslo verzie 1

Revízia: 26.02.2016

**Obchodný názov: DOT 5**

(pokračovanie zo strany 5)

### ODDIEL 12: Ekologické informácie

- **12.1 Toxicita**
- **Vodná toxicita:** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **12.2 Perzistencia a degradovateľnosť** biologicky odbúrateľný
- **Ostatné inštrukcie:** Nie sú známe žiadne údaje o zmesi.
- **Správanie v kompartmentoch životného prostredia:**
- **Zložky:**  
Vystupujúci produkt môže viesť k tvorbe filmu na povrchu vody, ktorý obmedzuje výmenu kyslíka a má za následok odumieranie organizmov.
- **12.3 Bioakumulatívny potenciál** V organizmoch sa nebohučuje.
- **12.4 Mobilita v pôde** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **Ďalšie ekologické údaje:**
- **Všeobecné údaje:**  
Nedopusť prienik do podzemných vôd, povrchových vôd a kanalizácie v nezriedenom stave alebo vo väčších množstvách.
- **12.5 Výsledky posúdenia PBT a vPvB**
- **PBT:** Nepoužite
- **vPvB:** Nepoužite
- **12.6 Iné nepriaznivé účinky** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

### ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

- **13.1 Metódy spracovania odpadu**
- **Odporúčania:**  
Nesmie sa likvidovať spolu s domovým odpadom. Nepripustiť prienik do kanalizácie. Uvedené odpadové kúry sú odporúčané na základe predpokladaného použitia výrobku.

- **• Európsky katalog odpadov**

16 00 00	ODPADY V ZOZNAME INAK NEŠPECIFIKOVANÉ
16 01 00	Vozidlá po uplynutí životnosti, ktoré predstavujú rôzne druhy dopravných prostriedkov (vrátane terénnych strojov), odpady z demontáže vozidiel po uplynutí životnosti a odpady z údržby vozidiel (okrem 13, 14, 16 06 a 16 08)
16 01 13*	brzdové kvapaliny

- **Nevyhodené obaly:**
- **Odporúčania:**  
Likvidácia v zmysle úradných predpisov.  
Obal je potrebné zlikvidovať v zmysle nariadenia o obaloch.  
Nekontaminované obaly je možné recyklovať.  
Obaly zbavené nečistôt sa odovzdávajú do miestnych zberníc na recykláciu druhotných surovín.
- **Odporúčaný čistiaci prostriedok:** Voda, prípadne s prísadou čistiacieho prostriedku.

### ODDIEL 14: Informácie o doprave

- **14.1 číslo OSN**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** odpadá
- **14.2 Správne expedované označenie OSN**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** odpadá

(pokračovanie na strane 7)

SK

## Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, článok 31

Dátum tlače: 26.02.2016

Číslo verzie 1

Revízia: 26.02.2016

**Obchodný názov: DOT 5**

(pokračovanie zo strany 6)

- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>14.3 Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu</b></li> <li>• <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b></li> <li>• <b>Trieda</b></li> </ul> | odpadá  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>14.4 Obalová skupina</b></li> <li>• <b>ADR, IMDG, IATA</b></li> </ul>  | odpadá  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>14.5 Nebezpečnosť pre životné prostredie:</b></li> <li>• <b>Marine pollutant (Námorný znečisťovateľ):</b></li> </ul>               | Nie   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>14.6 Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa</b></li> </ul>  | Nepoužíte   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>14.7 Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL a Kódexu IBC</b></li> </ul>                                     | Nepoužíte   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Preprava/ ďalšie údaje:</b></li> </ul>   | Žiaden nebezpečný materiál podľa vyššie uvedených nariadení |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>UN "Model Regulation":</b></li> </ul>  | odpadá  |

### ODDIEL 15: Regulačné informácie

- **15.1 Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia**
  - **Označovanie v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008** odpadá
  - **Výstražné piktogramy** odpadá
  - **Výstražné slovo** odpadá
  - **Výstražné upozornenia** odpadá
  - **Rady 2012/18/EÚ**
  - **Menované nebezpečné látky - PRÍLOHA I** žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname
  - **Národné predpisy:**
- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Látky vzbudzujúce veľké obavy (SVHC) podľa REACH, článku 57</b></li> </ul> | žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname |
|--|---|
- **15.2 Hodnotenie chemickej bezpečnosti:**  
Hodnotenie chemickej bezpečnosti nebolo vykonané.

### ODDIEL 16: Iné informácie

Údaje sa opierajú o dnešný stav našich vedomostí, nepredstavujú však záruku vlastností produktu a nezakladajú zmluvný právny vzťah.

- **Oddelenie vystavujúce údajový list:**  
Táto karta bezpečnostných údajov ES bola zostavená v spolupráci s firmou DEKRA Assurance Services GmbH, Hanomagstr. 12, D-30449 Hannover, Nemecko, tel.: +49.511.42079 - 0, reach@dekra.com.  
© DEKRA Assurance Services GmbH. Zmena tohto dokumentu vyžaduje výslovný súhlas spoločnosti DEKRA Assurance Services GmbH.
- **Skratky a akronymy:**  
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

(pokračovanie na strane 8)

SK

**Karta bezpečnostných údajov**  
**podľa 1907/2006/ES, článok 31**

Dátum tlače: 26.02.2016

číslo verzie 1

Revízia: 26.02.2016

**Obchodný názov: DOT 5**

(pokračovanie zo strany 7)

IATA: International Air Transport Association  
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic  
SVHC: Substances of Very High Concern  
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

SK